

- этап интеграции (компоненты этапа: самореализация в образовательном пространстве и ориентация в его меняющихся, усложняющихся нормах и правилах).

Мы видим, что интеграционный процесс представляет собой взаимосвязь всех компонентов процесса обучения, всех элементов образовательной системы, а связь между элементами данной системы является основополагающей при разработке целеполагания и определения содержания обучения, его форм и методов.

Следовательно, интеграция предполагает реализацию интегративных компонентов на любом этапе педагогического процесса, обеспечивая его целостность и системность.

На наш взгляд, интеграция – это процесс появления у обучающегося новых систематических поэтапных признаков в процессе обучения в новом незнакомом образовательном пространстве, включающий в себя ценностные ориентиры окружающего социума.

В ходе исследования мы пришли к выводу, что, интегрируя в новую структурную или иноязычную образовательную среду, человек опирается на уже сложившуюся систему норм, понятий, ценностей. Интегрируя, он принимает ее (среды) культурную основу и ценности.

Список источников:

1. Винокур Т. Г. Говорящий и слушающий : Варианты речевого поведения / Т.Г. Винокур. – М. : Наука, 1993. – 172 с.
2. Лапин Н. И. Модернизация базовых ценностей россиян / Н. И. Лапин // Социологические исследования. – 1996. – № 5. – С. 3-23.
3. Бабина С. Н. Интеграция технологического и физического образования учащихся школ и студентов педагогических вузов : дис. ... д-ра пед. наук / С. Н. Бабина. – Челябинск, 2003. – 460 с.

## **Проблемы интенсификации обучения русскому языку как иностранному**

*Долгая Е.А.*

*доцент кафедры гуманитарных наук*

*Харьковского национального фармацевтического университета*

*г. Харьков, Украина*

Одной из самых актуальных проблем обучения русскому языку как иностранному является его интенсификация, то есть улучшение качества усвоения. Успешное её решение в очень большой степени зависит от использования технических средств в учебном процессе. Их применение в обучении русскому языку как иностранному требует технического обоснования и создания на этой основе учебных материалов.

Интенсификация обучения предполагает разработку многих сложных и важных лингвометодических проблем: определение поэтапных задач, которые должны быть решены на пути к конечной цели; установление единицы обучения каждого этапа; отбор языкового материала; определение уровня владения речевой деятельностью к концу этапа; установление наиболее оптимальных способов и средств решения поэтапных задач. Иначе говоря, рассматривать технические средства обучения можно только в логике учебного процесса с учётом конкретных условий его осуществления:

при самостоятельном изучении языка обращение к технике является оптимальным, в работе с преподавателем техника используется там, где без неё процесс обучения оказывается не столь эффективным.

Таким образом, для решения вопроса о создании учебных материалов и использовании технических средств в системе интенсификации логика обучения, используемые средства и условия обучения должны рассматриваться в неразрывном единстве.

Это требование не всегда выдерживается. Техника часто абсолютизируется, о ней говорится как об универсальном средстве интенсификации, которое, приспособиваясь к традиционным методам, способно в силу присущих ей особенностей ускорить и улучшить обучение независимо от логики развития самого процесса.

Как показывают экспериментальные исследования, проведённые в разных странах, интенсификация обучения с использованием техники наступает не всегда. Это, на наш взгляд, происходит в том случае, когда необходимость обращения к технике не мотивируется ни сущностью процесса обучения, ни условиями, в которых оно проходит. Успех приносит только адекватное поставленным задачам применение техники.

Неудачи, вероятно, связаны с недостаточной обоснованностью самого понятия «технические средства обучения».

Часто это понятие сужают, исходят из первой части термина (*технические средства*) и рассматривают, прежде всего, технику, её возможности, упуская то главное, ради чего она используется, – обучение (*технические средства обучения*), которое осуществляется с помощью разных видов наглядности.

Нам представляется такое понимание неправильным. Технические средства информации, приспособленные к учебному процессу, рассматриваются в трёх значениях: информация, способы её передачи, воздействие. Эту трёхчастность значения сохраняют и технические средства обучения: информация, которая передаётся разными видами наглядности, техника, функция в деятельности преподавателя и учащегося. Совокупность этих значений определяет понятие *технические средства обучения*.

Рассмотрим три наиболее актуальные проблемы интенсификации с помощью технических средств обучения.

Во-первых, интенсифицировать обучение могут технические устройства, созданные специально для учебных целей, а не только приспособленные к нуждам учебного процесса. Следует учесть и то, что процесс обучения русскому языку как иностранному предполагает, прежде всего, формирование речевых навыков и развитие умений, а не усвоение знаний. Техника, созданная для обучения иностранному языку, не может быть идентична и по видам, и по форме той, которая создаётся для сообщения знаний. Поэтому необходима узкая специализация инженерно-технических работников, знающих учебный процесс и специально квалифицирующихся по созданию технических средств обучения иностранным языкам.

Во-вторых, преподаватель должен владеть аппаратурой и знать возможности техники, чтобы использовать её в обучении, а также для того, чтобы делать заказ инженерно-техническим работникам на создание нужных технических устройств. В этом отношении особое значение приобретает организация постоянно действующих форм обучения преподавателей пользованию техникой.

В-третьих, преподаватель должен передать технике только те функции в процессе обучения, которые более эффективно могут быть решены с её помощью. Это требует комплексного рассмотрения методики содержания, условий обучения и роли в обучении информации, переданной с помощью разных видов наглядности.

При овладении иностранным языком использование технических средств имеет свою специфику. Это связано с тем, что для обучающегося система языковых знаков важна не только как представляющая объекты действительности, но и сама по себе.

Языковые знаки мы воспринимаем как материальный объект: видим их написанными, слышим, произносим. Таким образом, в изучаемом предмете сочетаются две материальные системы, каждая из них может быть представлена в обучении языку по-разному: видимая и слышимая форма объектов действительности – предметно-изобразительной наглядностью; видимая и слышимая форма языковых знаков – печатным текстом, схемой, таблицей, звукозаписью.

Поэтому при обучении языку следует различать зрительную и слуховую наглядность объектов действительности, с одной стороны, и зрительную и слуховую наглядность языковых знаков, с другой.

Не случайно, в зависимости от опоры на ту или иную наглядность, различаются два метода-способа обучения: аудиовизуальный (опирается на наглядность объектов действительности) и аудиолингвальный (опирается на наглядность языковых знаков).

Использование наглядности объектов действительности при аудиовизуальном методе направлено на то, чтобы исключить родной язык обучающегося и новый код непосредственно связать с объектами, которые им обозначаются. Использование наглядности языковых знаков (печатный, звучащий текст) при аудиолингвальном методе направлено на овладение новым кодом без обращения к объектам действительности, которые референтны языковым знакам. Поэтому наглядность объектов действительности исключается. Предполагается, что новое обозначение предметов на изучаемом языке запечатлится путём неоднократного восприятия или языковых знаков (при аудиолингвальном методе), или объекта, референтного звучащим языковым знакам (при аудиовизуальном методе), а для пользования языковыми правилами окажется достаточно имитации.

В самой концепции формирования наглядного образа через обращение только к наглядно-ситуативному мышлению (глобальное восприятие ситуаций, имитация) кроется ошибка. Наглядный образ (представление объекта, знака) формируется при участии и логического мышления: в результате обобщения и схематизации образ отрывается от конкретной ситуации, в которой он запечатлён, и получает независимую от неё жизнь. В его структуре выделяются признаки, имеющие объективное значение для практической деятельности, и отбрасываются избыточные, то есть происходит логическая переработка чувственной информации.

Для практической деятельности важно умение актуализировать прошлый опыт, воссоздать образ объекта и тогда, когда он больше не действует на органы чувств. В связи с этим нельзя согласиться с использованием наглядности на всём протяжении обучения: необходим этап работы на уровне отключения непосредственного восприятия, на уровне представления объектов и использования языковых знаков, их обозначающих.

Список источников:

1. Аверин Д.В. Размышление об электронном учебнике // Д. В. Аверин / Мир русского слова. – 2002. – №1. – С.99-101.
2. Вегвари В. Новые технологии в обучении русскому языку как иностранному/ В. Вегвари // Русский язык за рубежом. – 2001. – №2. – С.54-58.
3. Коджаспирова Г. М. Технические средства обучения и методика их использования / Г. М. Коджаспирова, К. В. Петров. – М. : Академия, 2003. – 256 с.

### **Опыт межкультурной коммуникации в вузах Германии**

*Драбкин Д.*

*профессор университета Дуисбург-Эссен, г.Эссен, Германия*

*Новина Н.Н.*

*преподаватель кафедры языковой подготовки*

*Харьковского национального автомобильно-дорожного университета*

*г. Харьков, Украина*

В современном мире особую актуальность приобретает межкультурная коммуникация в профессиональной сфере, а именно, в сфере высшего образования. Межкультурное взаимодействие является неотъемлемой составляющей инновационных процессов в различных сферах жизнедеятельности современного общества, и, соответственно, международное сотрудничество, направленное на обмен знаниями, опытом, идеями, технологиями обеспечивает их когнитивную составляющую.

Одним из основных критериев эффективности международной деятельности вуза является количество иностранных студентов в приведенном контингенте. В мировой практике принято, что в престижном вузе количество иностранных студентов должно составлять около 10% от общего числа обучающихся. В этой связи интересен опыт Германии, в вузы которой с удовольствием едут учиться студенты.

Население Германии само по себе поликультурное. В докладе об индикаторах интеграции Уполномоченного правительства Германии по вопросам миграции, беженцев и интеграции в 2014 г. отмечается, что в стране проживает более 16 миллионов человек с миграционным прошлым, т.е. почти пятая часть населения Германии – это первое и второе поколение иммигрантов [1].

По данным статистического бюро по состоянию на 2015 г. на первом месте с большим отрывом находятся выходцы из Турции. Далее следуют: Польша, Италия. Выходцы из России занимают по количеству 8 место. Также значительно возросло число студентов из Украины, которые занимают 11 место. Доля иностранцев, т.е. тех, кто имеет гражданство другой страны, не так велика, как иногда кажется. Их проживает в Германии около 6,6 миллиона, что составляет немногим более 8% [2].